「慈善星輝夜」700嘉賓出席

中僑晚宴義賣籌逾48萬

【明報專訊】2010年「中僑慈善星輝夜」昨晚圓滿結束，三級政府代表及各界嘉賓約700人出席大會，盛讚中僑為社區作出的貢獻。現場的精彩節目環環相扣，義賣籌款活動更在大家的齊心協力下，超過了預期的目標，籌得逾48萬元善款。

中僑基金會主席葉吳美琪感謝市民及贊助商對中僑的鼎力支持，每一分善款都來之不易，都凝聚着大家無私的愛心，昨晚總共籌得善款481,271元，超過原訂目標的45萬元。她說，善款是中僑互助會的重要資金來源，繼續幫助青少年計劃未來、給與耆英更多關懷、鼓勵婦女建立成就及爲家庭帶來溫暖。

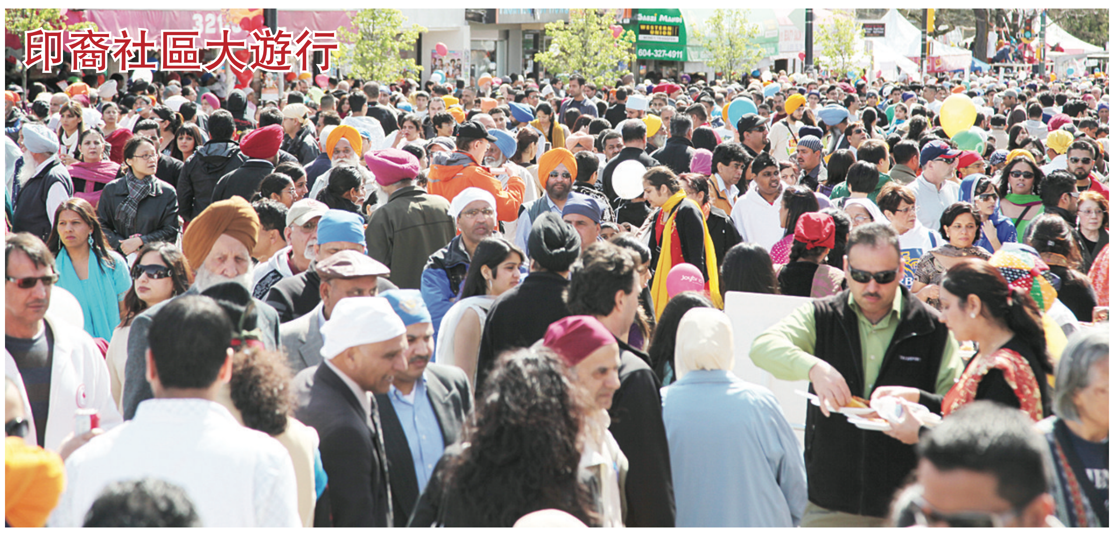
中僑互助會主席郭子俊表示，中僑發展至今一直秉承以社區爲本的服務宗旨，爲來自不同國家的各族裔新移民，以及本地人士，提供移民適應、語言訓練、就業輔導、生意發展及商業培訓、健康資訊、家庭及青少年輔導社區教育等服務。

他強調，面對政府的撥款政策不斷改變，對中僑某些社區急需及必要的服務取消撥款，社會各界的善款將使受政府削減的服務得以繼續在社區推行。

香港歌手胡琳的演出引來掌聲不斷，在拍賣和慈善獎券環節中，現場的嘉賓也紛紛慷慨解囊，晚會在一片歡呼聲中圓滿結束。

中僑慈善獎券得獎號碼亦於昨晚揭曉，中獎號碼將於4月15日在《明報》刊登，並張貼於中僑各區辦事處和中僑網頁 www.success.bc.ca。

▲三級政府及中僑代表引領高唱加拿大國歌。
◀溫市市長羅品信（右）頒發嘉獎狀，由郭子俊（左）及葉吳美琪（中）代領。　（熊澤廷攝）



溫哥華印裔社區的錫克教昨日舉行Vaisakhi節遊行，吸引約5萬民眾參與，場面熱鬧。Vaisakhi節是本地印裔社區的大日子，除了是錫克始創人的生日外，也是傳統慶祝豐收的日子。　（熊澤廷攝）

嘉諾撒校友會周年晚宴

【明報專訊】嘉諾撒校友會2010周年晚宴定於5月4日（星期二）晚上6時30分，在列治文鴻星酒家舉行，餐券每位38元，4月28日截止報名。查詢請電 Theresa Tsang 604–728–8830。

649　4月10日 星期六　中獎號碼

7　9　23　25　27　41　特別號碼 15

幸運寶號碼　2　39　45　99

BC-49

5　11　13　15　29　43　特別號碼 7

中獎號碼以彩票局正式紀錄為準
查詢可瀏覽彩票局網頁：www.bclc.com

大溫地區天氣預測

今天	4/12(一)	4/13(二)	4/14(三)
晴間陰 5－12℃	晴間陰 6－13℃	晴間陰 7－12℃	陰 8－14℃

世界部分城市天氣預測

	溫度(℃)	概況
卡加利	-10－-1	陰有雪
愛蒙頓	-11－4	晴
溫尼辟	-4－11	晴
多倫多	5－18	晴
渥太華	3－15	陰有雨
滿地可	3－15	晴間陰
三藩市	9－14	雨
洛杉磯	13－18	多雲
紐約	10－23	多雲
香港	20－26	晴間陰
台北	22－31	多雲
北京	4－7	雨
上海	12－14	雨
廣州	20－25	多雲
新加坡	24－32	雷暴
東京	13－22	雨
悉尼	18－28	晴
倫敦	5－14	明朗

CCM 中信中心 主辦
CCM CENTRE

1站式 健康資訊日 2010 HEALTHFAIR

與健康生活接軌 STAYING ON TRACK WITH HEALTHY LIVING

日期 4月24日 星期六
時間 上午10時 至 下午5時
地點 中信中心 本拿比麗晶廣場二樓 Willingdon & Kingsway

查詢
604-877-8606
www.ccmcanada.org

免費入場

資訊 攤位機構

卑詩省亞氏症協會 Alzheimer Society of B.C.
卑詩省胸肺協會 BC Lung Association
本拿比防止摔倒協會 Burnaby Fall Prevention Society
Canada Safeway Ltd.
加拿大防癌協會 Canadian Cancer Society
加拿大肝臟基金會 Canadian Liver Foundation
加拿大心理衛生協會 Canadian Mental Health Association (Vancouver-Burnaby Branch)
加拿大紅十字會 Canadian Red Cross
華康糖尿病教育班 (華人健康促進會及健康之友) CC-Health Diabetes Education Program (CCHS & CHSG)
中信中心-華人腦創傷互助組 / 癌症關懷組 CCM Centre – Brain Injury / Cancer Support Group
中信中心 - 健康關顧服務 CCM Centre – Health Care Service
華人腎病互助會 Chinese Renal Association
Clinical Sleep Solution Inc.
大溫華人柏金遜會 Greater Vancouver Chinese Parkinson Society
健康時報 Health Times Newspaper
加拿大心臟及中風基金協會 Heart & Stroke Foundation of BC and Yukon
Island Hearing
LifeScan Canada Ltd.
London Drugs Ltd.
生命之綫系統公司 Providence LifeLine
日昇豆品公司 Sunrise Soya Foods
(in alphabetical order)

醫療 保健講座　疾病治療 / 健康調理 / 身心舒緩 / 保健百科

時間	第一禮堂	第二禮堂	第三禮堂
10:00 AM ～ 11:00 AM	粵 加國華人失智症的全面護理 內科及老人顧問專科 黃耀明醫生 Dr. Roger Wong	粵 慢性阻塞性肺部疾病 內科及胸肺專科 關玉蓮醫生 Dr. Susan Kwan	國粵 骨質強健運動示範 李雅兒註冊健身教練 Ms. Zoe Lee
11:15 AM ～ 12:15 PM	粵 腎臟病預防之道 腎臟專科 林瑞生醫生 Dr. George Lam	國 長者用藥安全須知 凌以洋藥劑師 Mr. Kent Ling (Pharm.)	粵 青光眼防治 眼科專科 羅志雄醫生 Dr. Francis Law
12:30 PM ～ 1:45 PM	粵 從食療吃出健康 姚婉芬註冊營養師 Ms. Amy Yiu R.D.	粵 高尿酸血症及痛風防治 全科家庭醫生 葉立基醫生 Dr. Daniel Yip	國 與關節炎和平共處 風濕專科 曾廣營醫生/黃憲綱醫生 Dr. Ian Tsang / Dr. Simon Huang
2:00 PM ～ 3:30 PM	粵 中式食物常見的細菌感染 溫哥華沿岸衞生局－列治文辦事處 譚活林環境衞生督察員 Mr. Gary Tam	國 中醫看胃寒、胃熱 于存海高級中醫師 Dr. Vincent Yu (TCM)	國 心血管病危因與治療 全科家庭醫生 侯亮醫生 Dr. Frank Hou
3:45 PM ～ 5:00 PM	國 打開心窗走出困境 洪文惠心理諮商師 Ms. Wendy Hung (MSW)	國 從中西醫學談肝病治療 曾樂成高級中醫師 Dr. Stuart Zeng (MD; TCM)	國 骨刺診斷與治療 黃奕凱脊骨神經科醫師 Dr. Kevin Huang

第一禮堂之粵語講座均設有透過FM頻道提供即時國語傳譯，請來賓自備FM無線收音耳機

贊助
LIFESCAN a Johnson & Johnson company
陽光理財 郭蘇明
LONDON DRUGS
Pharmacy at SAFEWAY
SUNRISE SOYA FOODS Goodness First

傳媒 贊助
健康時報
AM1320 華僑之聲 CHMB

印刷 贊助
HORSESHOE PRESS INC. 至美彩色印刷

免費保健活動：血糖血壓測試、健康運動示範、健康問題解答、摔倒危機測試、體重指標量度

Total NATURAL www.totalnatural.com GMP NPN
豐參健康食品 18年信譽保證 Since 1992
＊同時擁有GMP及加拿大政府認證之NPN保健食品公司＊

列治文城市花園店：#1160-9020 Capstan Way.(Cambie與Bridgeport中間的Garden City路上)
TEL：778-297-7014 FAX:778-297-7015 北美免費專線 1-888-782-1266 ★新店可停大型巴士
本拿比麗晶廣場店：#2222-4500 Kingsway(麗晶廣場二樓電動扶梯正面)TEL：604-432-7769
列治文公眾市場店：#1120-8260 Westminster Hwy. (公眾市場一樓轉角)TEL：604-248-2268
列治文帝國廣場店：#1325-4540 No.3 Road.(美食廣場入口，靠敘香園)TEL：604-288-5705

源一酵素

從1992到2010，18年一路走來始終如一，18年來我們以戰戰兢兢的心情，維護我們的品質與商譽，不隨波逐流，堅持只銷售最好的產品。
我們從消費者口碑中所得到的肯定，支持我們繼續以又好又便宜的產品，提供給您一個最健康的人生。

18年一路走來始終如一
您的健康就是我們追求的目標
又好又便宜

18 Since 1992 年信譽保證

特價品專區 只收現金

Bee Propolis Drop 無酒精蜂膠滴劑 30ml	$1.57.-
Aloe Vera Gel Softgel 蘆薈軟膠囊 180粒	$9.99.-
Pumpkin Seed Oil Softgel 南瓜籽油 180粒	$9.99.-
OPC Grape Seed Extract 葡萄籽精 200粒	$9.99.-
Multi Vitamins 成人綜合維它命 180粒	$10.99.-
EPO Evening Primrose Oil 月見草油 360粒	$13.99.-
Royal Jelly Extract Softgel 蜂王乳 360粒	$16.99.-
Placenta Extract 純天然胎盤素 300粒	$18.99.-
Pure Fish Protein 深海魚蛋白 300粒	$18.99.-
Isoflavone Extract 大豆異黃酮 300粒	$18.99-
Pure Shark Cartilage 鯊魚軟骨粉 500粒	$18.99.-
Shark Liver Oil Squalene 深海鮫魚精 500粒	$18.99.-
Acidophilus 高單位天然乳酸菌 360粒	$18.99.-

限時特價 伊莎貝拉河畔酒莊 天天OPEN 11-5
www.isabellawinery.com
BC省報Province報導藍莓酒廠

BRITISH COLUMBIA Vintners Quality Alliance VQA
一定要有VQA標誌才是真正的冰酒

大量VQA紅白酒特價中….
6款VQA超值旗艦酒 醞釀3年正式推出 值得珍藏 $12.95-起
粉紅香檳 2002 Pinot Noir Sparkling Red $9.99-
White Zinfandel 比自己釀還便宜 數量有限賣完為止
$5.95- 750ml

卑省首次引進安大略頂級紅冰釀 Iced Foch
安省原價29.95- 推廣價 $13.95

買省報Province報導的藍莓酒3瓶，即可以$35-購買VQA依莎貝拉5合1冰酒一瓶。

星期一到星期天
早上11時到下午5時
11491 River Road, Richmond, B.C. V6X 1Z6
電話: 604.288.0608
電傳: 604.270.8214
網站: http://www.isabellawinery.com
電郵: info@isabellawinery.com

River Dr
River Rd
N
Bridgeport Rd
99
Shell Rd
Cambie Rd
No 4 Rd
No 5 Rd
Alderbridge Way
91

Propolis Extract
POLENECTAR
PROPOLIS IN GLYCOLIC SOLUTION
NO ALCOHOL

Polenectar® 第1牌巴西綠蜂膠
NUMBER ONE BRAND POLENECTAR
GOOD MANUFACTURING PRACTICES GMP
MADE IN BRAZIL
巴西原裝

天然清道夫　天然免疫增強劑 幫助調節血糖 有效預防花粉症、流感

類黃酮，酚多體 含量 市面最高

第1牌巴西綠蜂膠是蜂膠中之珍品，由非洲種的巴西蜜蜂從獨特的植物"尤加利樹"採集之綠蜂膠精製而成。

- 含高活性物質黃酮類和酚多體，提高超氧化物歧化酶(SOD)活性，中和自由基，抗氧化，抑制肝細胞病變，保護肝功能
- 抑制致病菌的活性，增加抗體數量，對口腔潰瘍，扁桃體炎等症狀療效顯著
- 幫助對抗呼吸道感染，減輕氣喘，咳嗽，喉嚨發炎，過敏等支氣管炎症狀
- 調節激素分泌，增加胰島素敏感，調節血糖
- 增強免疫功能，幫助抗腫瘤和抗病毒，提高抗病力與自癒力
- 防止傷口感染，對凍瘡，皮膚瘙癢和神經性皮炎，輔療效果顯著

市面上唯一綠蜂膠軟膠囊

第1牌軟膠囊 粒粒含300毫克純綠蜂膠 NPN#80013149
第1牌40%無蠟滴劑 無酒精 NPN#80011256

不含蜂蠟．不含重金屬．不分層．
不含農藥．不含沉澱物．不含糖類

海外工廠執照Site Licence #300421
製造商：巴西聖保羅市 Apiario Polenectar Ltda. Sao Paulo. SP
溫哥華代理：溫哥華標叔貿易 BBC Trading Co., Ltd.
Richmond B. C. V6V 1Z8 Tel: 604-207-8930

各大參茸、超市、藥房及康加美健康禮品專賣店均有代售

冬奧攝影奪獎6照公布

70入圍作展中信落幕

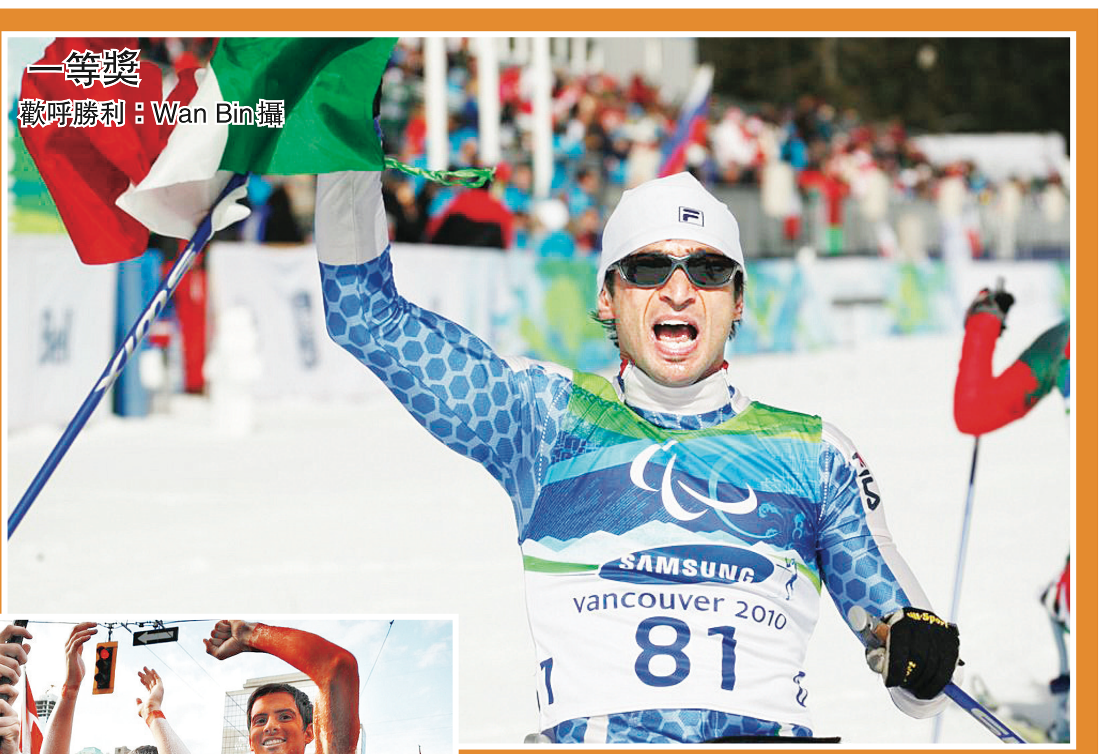
【明報專訊】「我與冬奧」攝影比賽昨日圓滿結束，並舉行閉幕禮。主辦者指出參賽照片多達700多幅，經過嚴格挑選後，約70幅照片獲得入圍，其中6幅最後脫穎而出，分別獲頒不同獎項。

加拿大中國文化促進會會長李琦昨日表示，在冬奧結束後不久，並在各機構及各方支持和合作下，才能夠在短時間內，舉行以冬奧爲題的「我與冬奧」攝影比賽活動。

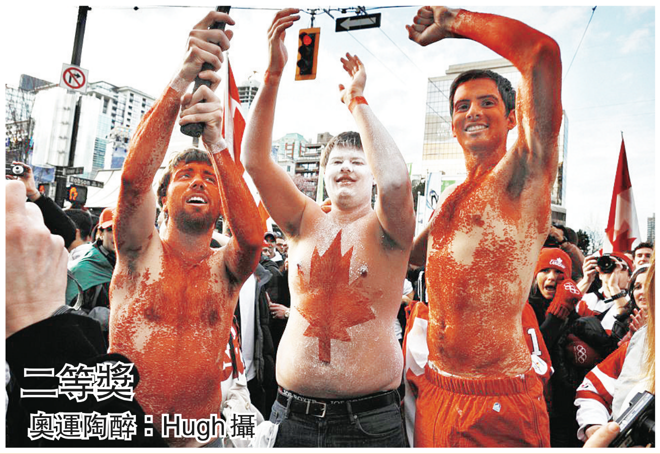
活動目的讓參加者利用攝影機，從不同角度將運動的拚搏精神，以及群衆參與的熱誠拍攝下來。拍攝下來的照片，不但可以呈現運動員當時比賽形態，並可與其他人分享交流拍攝心得，此舉也能將人與人之間的距離拉近。

他說，大會收到的參賽照片多達600至700張，經過嚴格篩選後，約70幅獲得入圍，其中6幅最後勝出，分別獲頒一等、二等、三等和榮譽獎。所有入圍和勝出作品，昨日假麗晶廣場中信中心舉行展覽和閉幕禮。

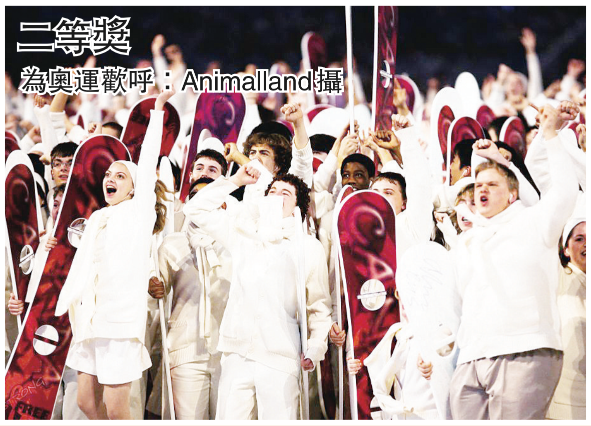
右起李琦、省議員 Kathy Corrigan、加拿大中國文化促進會副會長魏美蓉、國會議員 Ed Fast、本那比學務委員 Baljinder Narang 和中國駐溫哥華副領事張立偉。（大會提供）



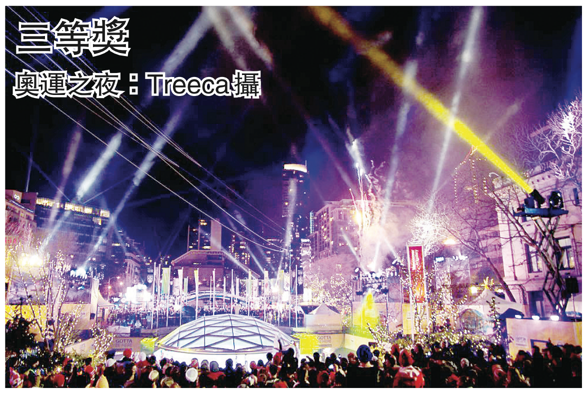
一等獎
歡呼勝利：Wan Bin攝



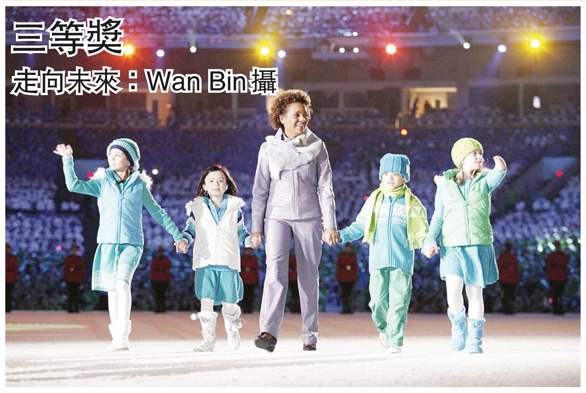
二等獎
奧運陶醉：Hugh攝



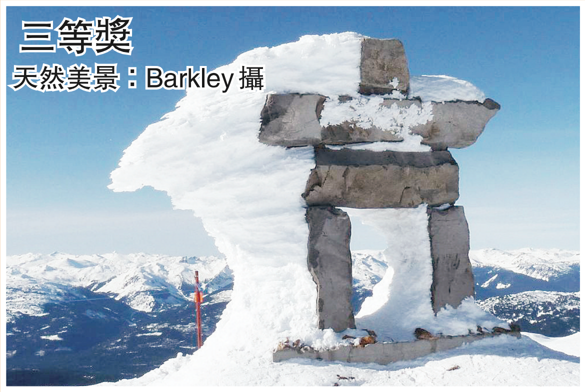
二等獎
為奧運歡呼：Animalland攝



三等獎
奧運之夜：Treeca攝



三等獎
走向未來：Wan Bin攝



三等獎
天然美景：Barkley攝

尊貴專屬

世界級海濱豪宅奇葩

溫哥華的 Three Harbour Green－高豪港最後一棟真正的海濱豪華住宅物業，座落於這個全球最適宜居住的城市、全世界最美麗的海港。它將會為您帶來前所未有的奢華享受，以及令您嘆為觀止的視野景觀。此外，它更擁有與獨立屋相媲美的特大戶型和來自Ferrari 概念的整體廚房設計。不妨親身體驗，探尋屬於您的不凡尊貴住處。

www.harbourgreenplace.com/chinese
604.683.3388

THREE HARBOUR GREEN

ASPAC
World Class Communities

magnum projects ltd.

This is not an offering for sale. E. & O.E.

卑大亞洲日推廣多元文化

摺紙穿和服體驗不同風俗藝術

【明報專訊】卑詩大學昨日舉辦「亞洲在這裏！」（Asia Voila！）文化推廣日活動，現場有形式多樣的藝術和民俗特色表演，讓市民和學生大飽眼福，稱讚只要身在溫哥華，便能看盡全世界。

華裔的卑詩校友張先生表示，1994年曾就讀卑大生物工程系，當時已經有類似的亞洲文化推廣活動，但相比多年前單一的形式，現在的活動內容豐富多彩，有貼近大自然的園藝、有鍛煉孩子動手和動腦的摺紙藝術，更有試穿日本和服等民俗和文化體驗，讓人眼花撩亂。

現場教授小朋友摺紙藝術的James稱，自己4年前就加入亞洲日的推廣活動，雖然每次都要付出很多時間和努力，但獲得的友誼卻難以時間衡量，尤其是親手教會小朋友們摺出自己喜愛的圖案時，更感到開心。

他呼籲年輕亞裔市民多參與同類型活動，更希望溫哥華未來能辦一個全球文化藝術節，讓世界分享這裏多元文化的精神。

James（後左2）稱，親手教會小朋友們摺出自己喜愛的圖案時，心中感到自豪。（熊澤廷攝）